

SPLENDOR

SPL - SPL 24
SPLX - SPL 24X

- I Segnalatore lampeggiante
- GB Flashing light
- F Système de signalisation clignotante
- E Señalizador intermitente
- P Pirilampo

- D Blinkyuchte
- PL Sygnalizator oewietlly
- RUS Сигнальный фонарь
- HU Villogó figyelmeztető lámpa
- SK Signalizačné svetlo



MANUALE DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'INSTALLATORE PROFESSIONALE: L'installazione deve essere effettuata solo da un installatore professionale qualificato in conformità alla legge 46/90, direttive 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE e successive modificazioni. Deve inoltre fare costantemente riferimento alle norme armonizzate EN 12453 e EN 12445.

COLLEGAMENTO: I collegamenti e i cavi utilizzati devono essere conformi alla norma IEC 60335.

GB

MANUAL DESTINED TO PROFESSIONAL: FITTERS ONLY Under law 46/90, installation may only be performed by professional fitters, and Directives 98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC and subsequent amendments and must make constant reference to harmonised standards EN 12453 and EN 12445.

CONNECTION: The connections and wires used must comply with IEC standard 60335.

F

MANUEL DESTINE EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS: L'installation sera uniquement effectuée par un installateur professionnel qualifié en conformité avec la loi 46/90, directive 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE modifiées. Il doit également faire constamment référence aux normes harmonisées EN 12453 et EN 12445.

BRANCHEMENT: Les branchements et les câbles utilisés doivent être conformes à la norme IEC 60335.

E

MANUAL DESTINADO EXCLUSIVAMENTE AL INSTALADOR PROFESIONAL: La instalación debe ser realizada sólo por un instalador profesional calificado en conformidad con la Ley 46/90, Directivas 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE y sucesivas modificaciones. Además, constantemente debe hacer referencia a las Normas armonizadas EN 12453 y EN 12445.

CONEXIÓN: Las conexiones y los cables utilizados deben ser conformes a la Norma IEC 60335.

P

MANUAL DESTINADO A PROFISSIONAIS: A instalação do automatismo deverá se efectuada apenas por instaladores profissionais credenciados sob a Lei 46/90 e as Directivas 98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC e as subsequentes emendas e manter constante atenção às normas standard EN12453 e EN 12445.

CONECÇÕES: As conexões e cabos usados deverão estar de acordo com as normas IEC standard 60335.

D

HANDBUCH NUR FÜR DEN FACHINSTALLATEUR: Die Installation darf nur von einem laut Gesetz 46/90 qualifizierten Fachinstallateur durchgeführt werden, Richtlinien 98/37/EG, 73/23/EWG, 89/336/ EWG und nachfolgende Änderungen. Weiters sind stets die harmonisierten Normen EN 12453 und EN 12445 zu beachten.

ANSCHLUSS: Die für die Installation verwendeten Kabel müssen der IEC-Norm 60335 entsprechen.

PL

INSTRUKCJA PRZEZNACZONA WYŁĄCZNIE DLA UPRAWNIONEGO MONTERA: Montaż może być wykonany tylko przez uprawnionego monterę zgodnie z normą 46/90, dyrektywy 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/ CEE z późniejszymi zmianami. Powinien ponadto odwoływać się do norm zharmonizowanych EN 12453 i EN 12445.

PODŁĄCZENIE: Podłączenia i stosowane przewody powinny być zgodne z normą IEC 60335.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕННАЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ МОНТАЖНИКОВ: Монтаж должен быть выполнен только профессиональным квалифицированным монтажником, согласно закону 46/90, директивы 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/366/CEE, а также последующим изменениям. Кроме того должен постоянно ссылаться на установленные нормативы EN 12453 и EN 12445.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ: Подключение и используемые кабели должны быть в соответствии нормативам IEC 60335.

HU

A LEÍRÁS SZAKKÉPZETT SZERELŐK RÉSZÉRE KÉSZÜLT: 46/90-es törvény alapján a telepítést lehetőség szerint csak szakképzett szerelők végezzék a telepítőknél a 98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC direktívákat betartva kell működniük, utólagos kiegészítéseket és állandó tájékoztatást kell végezniük az EN 12453-as és EN 12445 szabványokkal harmonizálva.

CSATLAKOZÁS: A csatlakozásoknak és vezetékeknek meg kell felelniük az IEC által előírt 60335-ös szabványnak.

SK

MANUÁL BOL VYHOTOVENÝ LEN PRE ZAŠKOLENÝCH MONTÁŽNIKOV: Podľa zákona č. 46/30, inštalácia môže byť vykonaná len odbornými pracovníkmi. Montáž sa musí vykonať len v súlade so smernicou č. 98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC s neskoršími úpravami, tiež musí byť v súlade s normami EN 12453 a EN 12445.

PRÍPOJENIE: A drôty musia byť v súlade s normou IEC 60335.



SPLENDOR		SPL	SPLX	SPL24	SPL24X
Alimentazione / Power supply Alimentation / Alimentación Alimentação / Stromversorgung Zasílanie / Питание / Tápegység / Výkon	V	230V a.c. 50 Hz		24V a.c. / d.c.	
Intermittenza - Comando lampeggio Intermittence - Flashing command Allumage intermittent - Réglage clignotant Intermitencia - Mando parpadeo Comando intermitente Intermittenz - Blink-Befehl Przerwa - Sterowanie Прерывистость - Команда мигания Villogó lámpa irányítása Svetelný príkaz		No da centrale LIFE No from LIFE control unit Non de la centrale LIFE No De central LIFE Não controlado pela placa LIFE Nein Von LIFE-Steuerung Nie Z centrali LIFE HET от блока управления LIFE LIFE vezérlőegység nélkül Nie z elektroniky LIFE	Si da scheda integrata Yes from built-in board Oui Du boîtier intégré Si De tarjeta integrada Sim a partir da placa interna Ja Steuerplatine Tak Ze zintegrowanej karty HET от блока управления LIFE Vezérlőegységbe építve Zabudované do centrálky	No da centrale LIFE No from LIFE control unit Non de la centrale LIFE No De central LIFE Não controlado pela placa LIFE Nein Von LIFE-Steuerung Nie Z centrali LIFE HET от блока управления LIFE LIFE vezérlőegység nélkül Nie z elektroniky LIFE	Si da scheda integrata Yes from built-in board Oui Du boîtier intégré Si De tarjeta integrada Sim a partir da placa interna Ja Steuerplatine Tak Ze zintegrowanej karty HET от блока управления LIFE Vezérlőegységbe építve Zabudované do centrálky
Lampada / Light bulb / Ampoule Lámpara / Lámpada incandescente Glühlbirne / Żarówka / Фонарь Villanykörte / Žiarovka	W	25			
Temperatura di funzionamento Operating temperature Température de fonctionnement Temperatura de funcionamiento Temperatura de funcionamento Betriebstemperatur Температура функционирования Temperatura dziaania Üzemi Hőmérséklet / Pracovná teplota	C°	da - 20 a + 60 from - 20 to + 60 de - 20 f + 60 de - 20 a + 60 Desde -20 até + 60 von - 20 bis + 60 od - 20 do + 60 C° – 20 до + 60 - 20-tót + 60-ig od - 20 C° do + 60 C°			
Grado di protezione / Degree of protection Niveau de protection / Grado de protección Térmico de protecção / Schutzgrad Stopień zabezpieczenia Показатель защищенности Védelmi szint / Stupeň ochrany	IP	54			
Dimensioni - Peso / Dimensions - Weight Dimensions - Poids / Dimensiones - Peso Dimensões / Maße - Gewicht / Wymiary - Waga Размеры - Вес / Méretek / Rozsah	mm	84 x 97 x 150 (H)			
	Kg	0,57			

